

МАЙ СПЕКТОР

---

**«Потерянный  
и возвращенный Рай»  
Джона Мильтона**

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ В СТИХАХ  
С ИЗБРАННЫМИ ОТРЫВКАМИ  
ИЗ ПОЭМ (АДАПТАЦИЯ)



**Май Спектор**  
**«Потерянный и возвращенный**  
**Рай» Джона Мильтона**

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=17711780](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=17711780)*

*ISBN 9785447456528*

**Аннотация**

Эта книга представляет собой адаптацию двух поэм знаменитого английского поэта 17 века Джона Мильтона, которого высоко оценивали Джордж Байрон, Александр Пушкин и многие другие знаменитые поэты. Поэмы написаны на основе Библии с добавлением многих героев и событий Античности. Краткое содержание поэм, написанное в прозе переводчиком её на русский язык Ольгой Николаевной Чюминой, переложено автором адаптации в стихи.

# Содержание

Содержание книги	8
Предисловие	11
Поэма первая. Потерянный Рай	13
Книга первая	13
Краткое содержание	13
Избранные отрывки	15
1. Автор поэмы обращается	15
к Божественной Музе	
2. Сатана в Аду	16
3. Сатана замышляет войну против Бога	17
Примечания	20
Книга вторая	22
Краткое содержание	22
Избранные отрывки	24
1. Совет сторонников Сатаны	24
2. Решение Сатаны	31
Конец ознакомительного фрагмента.	34

**«Потерянный  
и возвращенный Рай»  
Джона Мильтона  
Краткое содержание  
в стихах с избранными  
отрывками из поэм  
(адаптация)  
Май Спектор**

© Май Спектор, 2016

*Автор иллюстраций* Гюстав Доре

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero



Джон Мильтон (1608—1664)

Посвящаю эту книгу моей дорогой жене *Тамаре Спектор* за самую идею подобной работы.

Выражаю глубокую благодарность своей внучке *Ларисе Спектор* за её большую помощь в работе над

*текстом книги.*

# Содержание книги

**Поэма первая. Потерянный Рай.**

**Книга первая.** Автор поэмы обращается к Божественной Музе. Сатана в Аду. Сатана замышляет войну против Бога.

**Книга вторая.** Совет сторонников Сатаны. Решение Сатаны. Сатана устремляется в Рай.

**Книга третья.** Всевышний обнаруживает Сатану. Божий сын спасает Человека. Сатана приближается к Раю.

**Книга четвёртая.** Сатана входит в Рай. Сатана подслушивает беседу Адама и Евы. Терзания Сатаны. Архангел Уриил сообщает о Духе, летящем в Рай. Беседа Евы и Адама, подслушанная Сатаной. Архангел Гавриил изгоняет Сатану из Рая.

**Книга пятая.** Сон Евы. Адам успокаивает Еву. Бог посылает Архангела предостеречь Адама и Еву. Архангел Рафаил рассказывает Адаму о Сатане. Бог посылает Сына Божьего выдворить Сатану из рая.

**Книга шестая.** Глас Божий раздаётся. Битва Архангела.

Михаила с Сатаной. Бог призывает Сына Своего победить Сатану и сбросить его в Ад. Сын Божий ввергает Сатану в Ад.

**Книга седьмая.** Архангел Рафаил рассказывает Своему Сыну о повелении Бога сотворить Другой мир. Сотворение Другого мира.

**Книга восьмая.** Архангел Рафаил рассказывает Адаму о мироздании. Адам рассказывает Архангелу о сотворении его Богом. Адам рассказывает о сотворении Евы.

**Книга девятая.** Сатана созерцает Рай. Адам и Ева отправляются трудиться. Колебания Сатаны. Сатана уговаривает Еву съесть запретный плод. Ева вкушает запретный плод. Адам узнаёт о роковом проступке Евы. Адам вкушает запретный плод.

**Книга десятая.** Бог отправляет Сына свершить суд над Адамом и Евой. Возглашение Божьим Сыном приговора Бога Адаму и Еве. Торжествующий Сатана возвращается в Ад.

**Книга одиннадцатая.** Сын Божий просит Бога – Отца о помиловании Адама и Евы. Бог принимает ходатайство Своего Сына. Архангел Михаил сообщает Адаму о выдворении их с Евой из Рая

**Книга двенадцатая.** Архангел Михаил рассказывает о воплощении Сына Божия. Адама и Еву выдворяют из рая.

## **Поэма вторая. Возвращённый Рай**

**Книга первая.** Крещение Иисуса Христа Иоанном Предтечей. Появление Сатаны. Бог даёт наказ Архангелу Гавриилу. Иисус Христос уходит в пустыню. Поединок Сатаны и Сына Божьего.

**Книга вторая.** Ожидание Спасителя. Мать Божья вспоминает. Сатана замышляет новое искушение. Божий Сын побеждает Сатану.

**Книга третья.** Сатана предпринимает попытку искушения Божьего Сына владычеством и славой. Сатана пытается спастись от гнева Божьего при помощи Иисуса Христа. Сатана соблазняет Сына Божьего наследованием престола царя Давида.

**Книга четвёртая.** Сатана продолжает искушать Христа, предлагая Ему владычество над миром. Сатана переносит Сына Божьего в Афины. Поражение Сатаны и Возвращение Рая.

# Предисловие

Предлагаемая читателю книга представляет собой адаптацию поэмы выдающегося английского писателя и политика 17 века Джона Мильтона.

Цель её – дать возможность любителям истинной поэзии насладиться поэмами при сравнительно небольших затратах времени на чтение предлагаемой книги. Достигается это за счёт того, что стихи поэмы помещены в настоящей книге не в полном объёме, а лишь в виде отобранных автором данной книги отрывков, наиболее значимых по содержанию и поэтичности.

Объём чтения при этом сокращается приблизительно в шесть раз, что весьма облегчает ознакомление с поэмой и её понимание. При этом, благодаря тому, что отрывки из поэмы помещены непосредственно в текст краткого её содержания, сохраняется достаточно полное восприятие описываемых в поэме героев и событий.

Краткое содержание поэмы, написанное в прозе переводчиком её на русский язык Ольгой Николаевной Чюминой, переложено мною в стихи, что облегчает переход от чтения отрывков поэмы к объяснению происходящего и наоборот.

Перевод О. Н. Чюминой написан в 1899 году, на старорусском языке. Перепечаток его на современный русский язык найти не удалось. Скорее всего, они просто не делались.

Существует другой, перевод «Потерянного рая» Джона Мильтона – перевод А. А. Штейнберга. Перевод этот написан на современном русском языке.

Первоначально я написал эту книгу (без Возвращённого Рая) как раз на основе перевода А. А. Штейнберга. К сожалению, публикация её не была поддержана правообладателями на литературное наследие А. А. Штейнберга.

Я сообщаю читателям об этом, чтобы объяснить почему в данной книге текст приводимых оригинальных отрывков – на русском дореформенном языке.

Ещё одна особенность настоящего издания книги состоит в том, что большую часть отрывков из «Возвращённого Рая», пришлось просто скопировать из перевода текста О. Н. Чюминой, приведенного в Википедии, и считывать их самостоятельно. При этом обнаружилось большое количество орфографических ошибок, которые пришлось исправлять.

При чтении данной книги следует иметь в виду, что **все стихи, напечатанные курсивом, относятся к оригиналу поэм, напечатанные прямым шрифтом – текст автора книги.** Пунктирная линия в тексте означает, что в этом месте находится опущенный текст.

# Поэма первая. Потерянный Рай

## Книга первая

### Краткое содержание

Вначале автор к музе обратился,  
Проя её нам рассказать о том  
Как ослушанья Бога грех случился,  
И Человек из Рая изгнан был за то.

Поведай нам о том, кто был в итоге  
Причиною, – о мерзком Сатане,  
Восставшем дерзостно супротив Бога,  
Его низвернувшего в Ад гореть в огне.

С тех пор сам Дьявол и Его прислуга,  
Его ближайшие соратники, во тьме,  
В Аду лежат, в огне тесня друг друга,  
Забывшись в Адовом тяжёлом сне.

Проснулся Он и, встав в изнеможеньи,  
Увидел горы трупов ангелов своих:  
Всю жалкую картину поражения,

Крах доблести в сражениях былых.

Главу помощников он призывает  
И, чтоб позор всеобщий смыть в бою,  
Собрать тотчас войска повелевает  
И держит перед ними речь свою.

Он в страшном гневе Бога осуждает,  
И легионы ангелов – бойцов  
Сразиться с Богом снова призывает,  
И в битву Он их повести готов.

И легионы ангелов воспряли,  
Отчаянье исчерпавши до дна.  
В военные порядки стройно встали,  
Дав идиолов героям имена.

И приближённым Сатана сообщает  
О мире новом и о существах,  
Что Бог создать их вскоре намечает,  
Подобных ангелам на небесах.

Обдумать это тщательно желая,  
И порешить, что предпринять в ответ,  
Правитель Ада, Сатана, повелевает  
Созвать всеобщий Адовый совет.

Соратники согласно подтверждают,  
Все, как один, Правителю верны.

И вот, построен срочно, возникает,  
Зловещий центр правленья Сатаны,

Центр – Пандемониум зовётся.  
Он расположен в красочной долине,  
И в ней дворец, где поведётся,  
Что будет заседать Совет отныне.

## Избранные отрывки

### 1. Автор поэмы обращается к Божественной Музе

*ПОВЪДАЙ намъ, божественная Муза,  
О первомъ ослушаньи чловѣка  
И дерева запретнаго плодь,  
Смертельный вкусъ котораго принесъ  
На землю смерть и всъ страданья наши.  
Мы свѣтлый Рай утратили, покуда,  
Спасая мiръ, изъ смертныхъ Величайшiй  
Намъ не вернулъ блаженное жилище.  
И не тобой-ли, Муза, на вершинѣ  
Таинственной Хорива [1] иль Синая  
Священнаго былъ Пастырь вдохновенъ,*

*Повѣдавшій избранникамъ впервые  
О томъ, какъ міръ изъ хаоса возсталъ?  
Иль, можетъ быть, съ Сіонскими холмами  
Тебѣ милѣй источникъ Силоамскій [2]  
Гдѣ чудеса Господни совершались?  
Тогда тебя оттуда призываю  
На помощь я къ моей отважной пѣснѣ,  
Которая превъше Геликона [3]  
Поднимется, стремяся къ высотамъ,  
Досель стиху и прозѣ недоступнымъ.*

## **2. Сатана в Аду**

*Коварный Змій! Пылая адской злобой  
И завистью, праматерь нашу Еву  
Онъ обольстилъ, когда въ своей гордынѣ  
Низвергнуть былъ съ небесной высоты  
Онъ вмѣстѣ съ сонмомъ ангеловъ мятежныхъ.  
Возвыситься онъ думалъ надъ Властями  
Небесными съ ихъ помощью и даже  
Сравняться онъ надеялся съ Всевышнимъ.  
Такъ въ небесахъ на Царство и Престолъ  
Господніе войною нечистойвой  
Онъ поднялся. Но тщетною попытка  
Его была, и пламенемъ объятъ,  
Низвергнутый десницей всемогущей,  
Летѣлъ стремглавъ изъ свѣтлаго эфира*

*Онъ въ темную бездонную пучину,  
Где вѣчныя мученья ожидали  
Дерзнуваго на Господа возстать  
Съ оружіемъ: въ цѣпяхъ изъ адаманта  
Томящійся, въ огонь неугасимомъ  
Онъ долженъ былъ терзаться! Девять разъ  
Для смертнаго смѣнились день и ночь,  
А онъ лежалъ съ дружиною своей  
Преступною въ пылающей пучинѣ,  
Погибшій, побѣжденный, но безстрашный.*

### **3. Сатана замышляетъ войну противъ Бога**

*...И трижды  
Заговорить пытался Сатана  
И, вопреки своей гордыни, трижды*



## Сатана летит в бездонную пучину

*Отъ жгучихъ слезъ, какими могутъ плакать  
Лишь ангелы, не могъ онъ воздержаться.  
Среди глубокихъ вздоховъ, наконецъ,  
Онъ произнесъ:*

*– О, мириады Духовъ,  
Блстающихъ безсмертіемъ! О, Силы,  
Которыя одинъ лишь Всемогуцій  
Могъ побѣдить! И даже съ Нимъ борьба  
Безславною для насъ не оказалась,*

Хотя исходъ ея несчастливъ былъ,  
Свидѣтельствомъ чему – и это мѣсто,  
И переменна страшная! Но кто  
Изъ глубины премудрости прошедшей  
И будущей, – кто могъ предугадать,  
Чтобъ мы – боговъ соединенныхъ силы – подверглись  
когда-либо урону  
Подобному? И кто-же не повѣритъ,  
Что и въ своемъ паденьѣ легіоны —  
Съ изгнаніемъ которыхъ опустѣлъ  
Чертогъ Небесъ – побѣдно не возстанутъ  
И силою не завоюютъ вновь  
Утраченную свѣтлую отчизну?

-----

Давно уже гласитъ преданье въ Небѣ,  
Что новую планету населитъ  
Избранное Самимъ Всевышнимъ племя,  
Которое съ сынами наравнѣ  
Небесными возлюбитъ Онъ. Туда-то  
Мы вторгнемся. Не могутъ эта бездна  
И этотъ мракъ тюрьюмою для безсмертныхъ  
Надолго быть. Въ совѣтъ сообщца  
Мы зрѣло все обдумаемъ; на миръ  
Надежды нѣтъ: къ покорности не склоненъ  
Никто изъ насъ, – итакъ, война на-вѣки,  
Открытая иль тайная война!



Гарольды провозглашают сбор духов

## Примечания

- 1. Хоривъ – гора въ каменистой Аравіи, где Аврааму явился Богъ въ огненномъ кустѣ, когда онъ пасъ стада Юфора.*
- 2. Извѣстный изъ Священнаго Писанія источникъ у Сіонской горы водой котораго Иисусъ Христосъ исцѣлилъ слѣ-*

порожденнаго.

3. Гора Геликонъ упоминается въ греческой мифологіи, какъ жилище музъ. Въ этомъ мѣстѣ поэмы Мильтонъ дѣлаетъ намекъ, что онъ стремится къ объясненію такихъ высокихъ понятій, для которыхъ недостаточно одного вдохновенія.

4. Сатана, еврейское слово, въ переводѣ обозначающее «врагъ».

# Книга вторая

## Краткое содержание

Открыв Совет, Великий Сатана  
вопрос на обсуждение выдвигает.  
Он говорит, что им нужна война,  
И воевать тот час же предлагает;

Что собраны войска в один кулак,  
И грозной силой Бога атакуют,  
И победят в бою, и нам лишь так  
Обратный путь на небо завоюют.

Военачальники высказывают мнения.  
Одни за то, чтобы начать войну,  
Другие же, напротив, все в сомненье,  
Отнюдь не склонны слушать Сатану;

Тогда решают: надобно проверить  
Все древние преданья – предсказанья,  
И в мира нового явление поверить,  
Где будут жить и новые созданья,

На ангелов весьма похожие

И Богом вдруг возлюблены они,  
И с ними провиденье Божие,  
А нам вовек влачить здесь наши дни!

Легко сказать всё это так, но кто же  
Нелёгкую работу совершит?  
Кто в лагерь проберётся Божий  
И сведенья добыть там поспешит?

Военачальники сидят в молчаньи,  
Никто не хочет, видимо, пойти  
На дело сложное, опаснее изгнанья  
и гибельно на всём к нему пути.

Но тут встаёт во весь огромный рост  
Правитель Сатана и объявляет:  
Разведать всё – опасен путь, не прост,  
Но он один пройти его решает.

Совет закрыт, и грозный Сатана  
Направился к неведомому Раю.  
Летит стрелой над пропастью без дна.  
Ему Хаос, пучин владыка, помогает.

Вот миновал Он Адовы Врата,  
К вновь созданному устремляясь миру,  
И видит вдруг, уже издалека,  
Мир новый и его пальмиру —

Прекрасный рай, весь солнцем озарённый  
И зеленью невиданной покрыт.  
И сатана, красой ошеломлённый,  
Быстрее прежнего летит.

## Избранные отрывки

### 1. Совет сторонников Сатаны

*Высоко на блестящемъ царскомъ тронѣ,  
Затмившемъ всѣ сокровища Ормуза [1]  
И Индіи иль даже странъ Востока —  
Гдѣ жемчугомъ и золотомъ цари  
Осыпаны – надменно возсѣдалъ  
Въ величїи и блескѣ Сатана.  
Заслугами своими вознесенный  
На пагубную эту высоту  
Изъ глубины отчаянья – стремился  
Онъ къ высшему: забывъ печальный опытъ,  
Бороться вновь онъ жаждалъ съ Небесами,  
И такъ мечты повѣдалъ онъ свои...  
...Гдѣ счастья нѣтъ – не можетъ быть раздора  
И зависти, и первенства въ Аду  
Оспаривать никто не пожелаетъ.*

Да будетъ здѣсь тѣснѣе нашихъ союзѣ,  
Довѣріе взаимное – полное,  
Чѣмъ въ небесахъ могло-бы это быть.  
И съ ними въ бой мы снова выступаемъ,  
Дабы вернуть законное наследіе.  
Въ несчастіи увѣреніе можемъ  
Побѣды мы желанной ожидать,  
Чѣмъ въ счастіи. Но путь какой-же нынѣ  
Мы изберемъ? Открытую войну  
Иль тайное коварство? Собралися  
Мы для того, чтобъ это обсудить.

-----

Окончилъ онъ, – и поднялся Молохъ,  
Сильнѣйшій и свирѣпѣйшій изъ Духовъ,  
Въ отчаяннѣе еще свирѣпѣй ставшій.

-----

И произнесъ такую рѣчь Молохъ:  
– Я за войну открытую стою;  
Я хитростью своей не похваляюсь.  
Пускай-же тѣ, кто хочетъ строить козни,  
И строятъ ихъ, но только не теперь.

-----

Чего-жъ тогда страшиться намъ? Зачѣмъ  
Колелемся могучаго Врага  
Мы раздражить до крайняго предѣла?  
Въ отчаянномъ порывѣ уничтожатъ  
Онъ насъ совсѣмъ и превратитъ въ ничто,  
Но вѣчныхъ мукъ уничтоженіе лучше.  
А если мы воистину безсмертны

*Намъ нечего страшиться. Недоступный  
И роковой престолъ Его властны  
Тревожитъ мы вторженьями своими,  
А миценіе побѣду замѣняетъ. —*

-----

*Прекраснѣйшій изъ падшихъ херувимовъ  
Всталъ Веліалъ. Исполненъ благородства  
Казался онъ и человѣчно кротокъ,  
Но пусто все и ложно было въ немъ,  
Хотя изъ устъ его лилися рѣчи,  
Подобныя небесной сладкой маннѣ,*

-----

*Что могутъ дни грядущіе съ собою  
Намъ принести: какія перемѣны  
И новыя надежды – мы не знаемъ.  
Нерадостна, конечно, участь наша,  
Но все-жъ ея я не считаю худшей,  
Покуда мы, по собственной винѣ,  
Не навлечемъ гораздо большихъ золъ.*

-----

*Такъ Веліалъ, прикрывшись личиною  
Благоразумья, къ праздному покою,  
Къ бездѣйствію – не къ миру призывалъ.  
И вслѣдъ за нимъ заговорилъ Маммонъ:  
– Гдѣ цѣль войны, когда-бы на войну  
Рѣшились мы? Вернуть свои права?  
Небеснаго Царя съ престола свергнуть?  
Но это все возможно лишь тогда,  
Когда-бы сталъ судьбы закономъ Случай,*

*Судьею-же въ великомъ спорѣ – Хаосѣ.  
Надежды нѣтъ на то и на другое.*

-----

*Повѣрьте мнѣ все призываетъ къ миру  
И прочному порядку. Поразмыслимъ  
Мы о себѣ и о жилищѣ нашемъ  
И, въ бѣдствіи ища успокоенья,  
Откажемся отъ мысли о войнѣ  
И мицѣни. Вотъ мнѣніе мое!*

-----

*Тутъ поднялся съ величественнымъ видомъ  
Духъ Вельзевулъ – сподвижникъ Сатаны.  
Могучему столпу онъ былъ подобенъ,  
Что выдержитъ всю тяжесть государства.  
И на чель его запечатлѣлись  
Возвышенныя думы и заботы  
Въ соединеньѣ съ мудростью монаршей.  
Безмолвіе онъ взоромъ предписалъ,  
И стихло все, какъ воздухъ въ знойный полдень.  
– Цари и Власти! Отпрыски Небесъ  
И Божества безсмертныя! Должны-ли  
Отречься мы отъ титуловъ такихъ,  
Назвавшись взамѣнъ князьями Ада?  
Склоняются всеобщія желанья  
Къ тому, чтобъ здѣсь намъ царство основать.  
Напрасная мечта! Властитель Неба  
Готовилъ намъ темницу – не пріютъ,  
Въ которомъ мы, Его законамъ чужды,  
Вторично-бы возстанье замыслили*

*И гдѣ-бы насъ достигнуть не могла  
Державная десница.*

-----

*Подумайте, что лучше намъ: рѣшиться  
На смѣлую попытку иль во мракъ,  
Въ страданіяхъ, томиться безконечно,  
О призрачномъ мечтая государствѣ.*

-----

*Къ чему-жъ войну опасную вести,  
Небесныхъ стѣнъ осаду предпринявъ?  
Имъ не страшны ни адскіе подкопы,  
Ни приступы. Не лучше-ль предпріятѣ  
Легчайшее придумать? Если вѣрить  
Сказанію, есть гдѣ-то новый міръ —  
Счастливое жилище существа,  
Носящаго названье чловѣка.  
Съ недавнихъ поръ онъ созданъ и подобенъ  
Во многомъ намъ, но менѣй совершененъ,  
Хотя превыше всѣхъ Его созданій  
Онъ Господомъ излюбленъ. Такова  
Была Творца объявленная воля,  
Скрѣпленная потрясией Небо клятвой.  
Направимъ-же всѣ помыслы туда!  
Изльдуемъ живущихъ тамъ созданій:  
Ихъ слабости и силу. Надо знать,  
Что дѣйствуетъ – насиліе иль хитрость —  
На нихъ вѣрный? Путь къ Небу загражденъ,  
И тамъ судебъ Вершитель возсѣдаетъ,  
Увѣренный въ могущество Своемъ.*

Но этотъ міръ отъ Неба удаленъ  
И, можетъ быть, охраняъ предоставленъ  
Онъ тѣхъ людей, что обитаютъ въ немъ.  
Чего-нибудь достигнуть тамъ возможно:  
Испепелить его иль завладѣть  
Всецѣло имъ и жителей его  
Изгнать совсѣмъ, какъ изгнаны мы были,  
Иль ихъ привлечь на сторону свою,  
Дабы Творецъ созданіе Свое  
Своею-же рукою уничтожилъ  
Въ раскаяннѣ. Незаурядной будетъ  
Такая мечь. Мы сами возликуемъ,  
Когда и Онъ въ смущеніи увидитъ,  
Какъ созданныя имъ съ любовью чада  
Низвергнутся вослѣдъ за нами въ бездну,  
Гдѣ будутъ клясть рожденіе свое  
И брѣнное недолгое блаженство.

-----  
Такъ продолжалъ коварный Вельзевулъ:  
— Безсмертные, вы мудро разсудили,  
И вашего величія достойно  
Рѣшеніе великое. Оно  
Подниметъ насъ изъ бездны преисподней,  
На зло судьбѣ, приблизивъ насъ къ предѣламъ,  
Откуда мы, при помощи оружья  
Союзаго, достигнемъ вновь Небесъ  
Иль, можетъ быть, убѣжище найдемъ  
Въ иной для насъ благопріятной сферѣ,  
Куда опять проникнетъ чудный свѣтъ,

*И эту тьму разгонитъ лучъ востока,  
А воздухомъ прозрачно-ароматнымъ  
Залечатся мучительныя язвы,  
Которыя огнемъ нанесены.  
Но перваго кого-же мы пошлемъ  
На поиски таинственнаго міра?  
Окончилъ онъ и, съвѣ, съ пытливымъ взоромъ  
Согласія онъ ждалъ иль возраженья,  
Но, мысленно опасность обсуждая,  
Молчали всѣ въ раздуміи глубокомъ  
И на лицѣ читали другъ у друга  
Свой собственный невыразимый ужасъ.  
Межъ избранныхъ героевъ, враждовавшихъ  
Съ самимъ Творцомъ, не вызвался никто,  
Никто изъ нихъ не изъявилъ согласья  
Пуститься въ путь опасный одиноко,  
Покуда самъ, надъ всѣми возвышаясь  
Сознаніемъ великимъ превосходства,  
Не произнесъ спокойно Сатана:  
— Сыны Небесъ, Властители эфира,  
Не знающіе страха! Мы теперь  
Повергнуты въ смущенье не напрасно.  
Тяжелый путь ведетъ изъ Ада къ свѣту,  
Тюрма прочна, и девятью кругами  
Изъ пламени мы здѣсь обведены.*

---

## 2. Решение Сатаны

*Принявъ престолъ, могу-ль я избѣгать  
Опасностей: съ моимъ высокимъ саномъ,  
Какъ почести, не связаны-ль онъ?  
Чѣмъ выше Царь, тѣмъ больше выпадаетъ  
Тѣхъ и другихъ всегда ему на долю.  
Вы, несмотря на страшное паденье,  
Грозой Небесъ могучими бойцами  
Остались вы! Живите здѣсь покуда,  
И жизнь въ Аду, когда возможно это,  
Страданій гнетъ – старайтесь облегчить  
И за Врагомъ недремлющимъ блюдите,  
А я одинъ перелечу чрезъ бездну,  
Ища для всѣхъ спасенія: никто  
Не раздѣлитъ со мною предпріятія.  
И съ этими словами всталъ Монархъ,  
Предупредивъ разумно возраженья.  
Боялся онъ, чтобъ и вожди другіе  
Не вызвались, соперничая съ нимъ,  
На то, чего страшились такъ недавно,  
И дешево приобрѣли ту славу,*



## Сатана летит к земле

*Которую цѣною дорогою  
Онъ покупалъ. Но голосъ ихъ Царя  
Пугаетъ ихъ не меньше, чѣмъ подвигъ.  
И вмѣстѣ съ нимъ всѣ поднялися разомъ,  
Производя подобный грому шумъ.  
Склоняясь раболопно, прославляли  
Они его, какъ равнаго Творцу,  
Цѣня его геройскую рѣшимость —  
Пожертвовать собою ради всѣхъ.*



# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.